

**Экономический и Социальный Совет**

Distr.: General  
19 December 2011  
Russian  
Original: English

---

**Комиссия по положению женщин****Пятьдесят шестая сессия**

27 февраля — 9 марта 2012 года

Пункт 5 предварительной повестки дня\*

**Последующие меры по выполнению резолюций  
и решений Экономического и Социального Совета**

**Содействие развитию производственного потенциала  
и обеспечению занятости и достойной работы для  
искоренения нищеты в контексте всеохватного,  
поступательного и справедливого экономического роста  
на всех уровнях для достижения целей в области  
развития, сформулированных в Декларации  
тысячелетия**

**Записка Секретариата**

1. С 2002 года Экономический и Социальный Совет в соответствии с пунктом 13 своих согласованных выводов 2002/1 (A/57/3/Rev.1, глава V, раздел A, пункт 9) предлагает своим функциональным комиссиям представлять свои материалы по общей теме этапов координации и заседаний высокого уровня Совета в той мере, в какой они касаются их сферы деятельности. В своей резолюции 61/16 Генеральная Ассамблея утвердила новые методы работы Совета, с тем чтобы укрепить его роль в качестве центрального механизма общесистемной координации и тем самым способствовать комплексному и скоординированному осуществлению решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях и последующей деятельности в связи с ними. С учетом новых методов работы Ассамблея постановила, что Совет должен проводить в рамках этапа заседаний высокого уровня ежегодные предметные обзоры на уровне министров и просила Совет настоятельно призвать функциональные комиссии вносить свой вклад в их проведение. На своей основной сессии в 2008 году Совет просил свои функциональные комиссии содействовать в пределах их мандатов проведению ежегодного обзора на уровне министров (см. резолюцию 2008/29 Совета, пункт 8).

---

\* E/CN.6/2012/1.



2. Темой ежегодного обзора на уровне министров Совета в 2012 году будет «Содействие развитию производственного потенциала и обеспечению занятости и достойной работы для искоренения нищеты в контексте всеохватного, поступательного и справедливого экономического роста на всех уровнях для достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия».

3. Настоящая записка была подготовлена Секретариатом в целях освещения недавней и текущей деятельности Комиссии по положению женщин, которая связана с темой обзора и которая могла бы послужить вкладом Комиссии в проведение этапа заседаний высокого уровня основной сессии Совета в 2012 году. В этой связи резолюции Комиссии, согласованные выводы, а также резюме ее обсуждений, посвященных положению женщин в связи с основными аспектами темы обзора могли бы способствовать расширению сферы охвата обсуждений и итоговых документов Совета по гендерным вопросам.

4. Приоритетной темой Комиссии на ее пятьдесят шестой сессии является «Расширение прав и возможностей сельских женщин и их роль в деле ликвидации нищеты и голода, в вопросах развития и в решении существующих проблем». Обсуждение этой темы, итоговые документы и, в частности, согласованные выводы Комиссии, а также резюме координаторов заседания высокого уровня «за круглым столом» и интерактивных дискуссионных форумов экспертов по приоритетной теме также могло бы послужить вкладом в проведение ежегодного обзора Совета на уровне министров в 2012 году. Кроме того, в докладах Генерального секретаря по приоритетной теме (E/CN.6/2012/3) и о значении учитывающих гендерные аспекты систем управления и учреждений для расширения прав и возможностей сельских женщин (E/CN.6/2012/4) содержится анализ и рекомендации, которые также могли бы быть полезными для обзора, поскольку они охватывают такие вопросы, как продовольственная безопасность и инвестиции в сельское хозяйство; доступ к ресурсам, трудоустройству и рынкам; неоплачиваемая работа по уходу и доступ к услугам; устойчивое развитие; институты, учитывающие гендерные аспекты; предоставление услуг; участие и руководство; и данные.

5. В 2010 году Комиссия приняла резолюцию 54/4 о Факультативном протоколе к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин. На своей пятьдесят шестой сессии Комиссия будет иметь в своем распоряжении доклад об осуществлении этой резолюции, в котором дается анализ макроэкономической конъюнктуры и положения работающих женщин, женщин-предпринимателей и женщин-руководителей. В докладе имеется раздел, посвященный труду и занятости, и излагаются меры для облегчения бремени неоплачиваемого труда посредством инвестирования в инфраструктуру и сферу услуг; устранения препятствий для участия женщин в трудовой деятельности; и для укрепления организационного потенциала и проведения реформ, необходимых для обеспечения достойных условий труда. Данный доклад мог бы способствовать привлечению дополнительного внимания к гендерным вопросам в ходе обсуждений в Совете.

6. Приоритетная тема Комиссии на ее пятьдесят пятой сессии была следующей: «Доступ женщин и девочек к сферам образования, профессиональной подготовке, науке и технике и их участия в этих сферах, в том числе содействие обеспечению равенства мужчин и женщин в вопросах полной занятости и

достойной работы». В итоговом документе этой сессии и, в частности, в согласованных выводах по этой теме содержались рекомендации, охватывающие следующие шесть областей: укрепление национального законодательства, политики и программ; расширение доступа к обучению и получению образования; укрепление учитывающих гендерные аспекты систем образования и профессиональной подготовки высокого уровня, в том числе в областях науки и техники; содействие переходу от образования к полной занятости и достойной работе; поощрение удержания и продвижения женщин в сфере науки и техники; и учет потребностей женщин в сфере науки и техники. Были предложены различные меры для содействия переходу от образования к трудовой деятельности. Они включают в себя устранение особых препятствий, с которыми сталкиваются женщины и девочки в процессе перехода от учебы к работе, создание механизмов для применения ранее приобретенных женщинами знаний и управленческих навыков, расширение доступа к учитывающим гендерные факторы консультационным услугам по вопросам трудоустройства и развития карьеры, принятие мер по ликвидации профессиональной и отраслевой сегрегации и разрыва в оплате труда, а также по обеспечению сочетания профессиональных и семейных обязанностей для женщин и мужчин, а также равное распределение таких обязанностей. Эти рекомендации вместе с резюме координаторов дискуссионных форумов обеспечивают важную информацию и поднимают актуальные вопросы, которые Совет мог бы рассмотреть в ходе ежегодного обзора на уровне министров.